

# rock empire®



INSTRUCTIONS FOR USE  
GEBRAUCHSANWEISUNG  
NÁVOD NA POUŽITÍ

CE

1019

Max 150kg

000000-000  
MM/YY

EN 1497:07  
EN 1498:06



- Indication of conformity with European Directive according to Directive 89/686
- Označení shody s evropskou direktivou podle směrnice 89/686
- Identification number of Notified Body carrying out supervision over product quality according to the Directive 89/686; VVUÚ Ostrava Radvanice, CZ
- Číslo notifikované osoby provádějící dohled nad jakostí výrobku dle směrnice 89/686; VVUÚ Ostrava Radvanice, CZ
- Maximum load
- Maximální zátěž
- Batch number/Year of manufacture/individual number
- číslo výrobní dávky/rok výroby/individuální číslo
- Number of European standard
- Číslo evropské normy
- Caution about proper study of manual instruction
- Upozornění na důkladné prostudování návodu

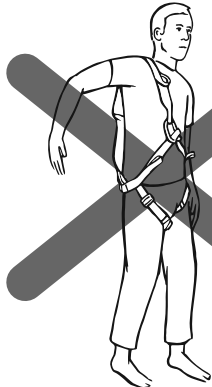
## Inspection card / Evidenční list – inspekční karta

|                                          |                  |                              |
|------------------------------------------|------------------|------------------------------|
| Model:                                   | Year/Rok výroby: | Datum prodeje/Purchase date: |
| Date of first use/Datum prvního použití: | User/Uživatel:   |                              |

## Inspections (every 12 months) / Kontroly (každých 12 měsíců)

| Date / Datum | Name / Jméno | Note / Poznámka |
|--------------|--------------|-----------------|
|              |              |                 |
|              |              |                 |
|              |              |                 |
|              |              |                 |
|              |              |                 |
|              |              |                 |
|              |              |                 |
|              |              |                 |
|              |              |                 |
|              |              |                 |

NO!



## MANUFACTURER/VÝROBCE:

Rock Empire s.r.o.,  
Ústecká 1918/95  
Děčín  
405 02  
info@rockempire.cz

Prohlášení o shodě uvedeno na:  
Declaration of conformity on our website:

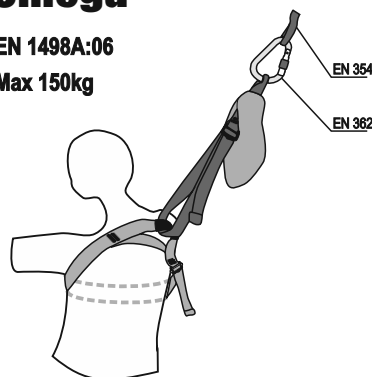
[www.rockempire.cz](http://www.rockempire.cz)



## Omega

EN 1498A:06

Max 150kg



CE 1019

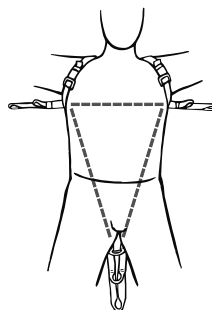
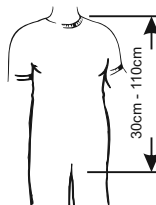
Notified Body 1019,  
VVUÚ a.s. Pikartská 1337/7,  
Ostrava Radvanice,  
71607, Czech Republic

## Buckles

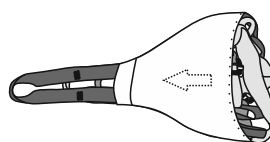
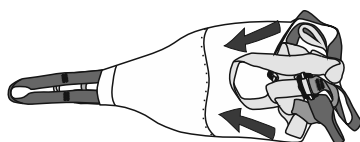
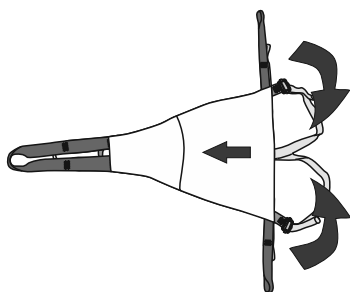
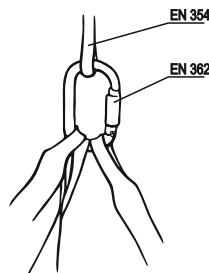
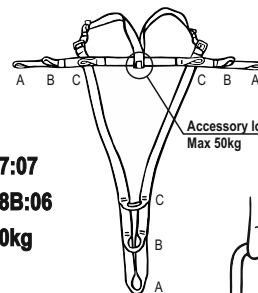


## Alpha

Rescue triangle with shoulder straps  
Rettungsdreieck mit Trägern  
Triangle d'évacuation avec bretelles



EN 1497:07  
EN 1498B:06  
Max 150kg



V případech, kde existuje nebezpečí pádu a kde pro technické důvody nebo pro práci s velmi krátkou dobou trvání nemůže být jinak zajištěn bezpečný přístup, je nutné zvážit použití osobních ochranných prostředků. Takové použití nesmí být nikdy improvizované a jeho volba má být specificky zajištěna v příslušných základních bezpečnostních opatřeních v místě práce.

#### Návod k použití

Nepoužívejte tento výrobek bez pečlivého přečtení návodu k použití.

Tento návod ukazuje různé možnosti použití. Některé známé možnosti nesprávného použití jsou zobrazeny a přeškrtnuty. Možnosti nesprávného použití zde nejsou vyčerpány a existuje jich nepřeberné množství. Pstroj je možno používat jen podle nepřeskrtnutých zobrazení. Každé jiné použití je zakázáno a může vést k nehodě či smrti. V případě problému s použitím nebo nepochopením, kontaktujte prosím VÝROBCE.

#### Použití

POZOR: Před použitím je odborný výcvik nezbytný.

Výrobek obsahuje celkem 3 trojice připojovacích barevně odlišných ok, označených A, B, C Pro zajištění správné funkce je nezbytné propojit vždy všechny tři oka. Výrobek je nutno použít pouze v kombinaci s lanyardem nebo smýčkou dle EN 354 a kovovou spojkou odpovídající EN 362 (ocelová nebo duralová karabina, případně oválnou sponou tzv. Mailon), dále v kombinaci s ostatními jisticími pomůckami, které tvoří sestrojem jednoduchý slučitelný systém. Tento výrobek může používat pouze osoba zodpovědná a odborně vycvičená, nebo osoba pod trvalým dohledem takové osoby. Zkontrolujte, zda je výrobek kompatibilní s ostatním vaším vybavením. Používejte pouze výrobky splňující požadavky příslušných norem a předpisů. Je nezbytné, aby uživatel, který používá tento produkt, byl informován o možnostech poskytnutí záchrany v případě, že dojde k nehodě.

#### Upozornění

Výrobek je určen pouze pro záchranné účely. Výrobek nesmí být použit jako zařízení držící tělo v systémech zachycení pádu! Záchranář by měl zajistit, aby zachraňovaný nebyl ohrožen posunutím popruhů záchranné smyčky nebo dotykem s připojovacími prvky, např. spojka naráží na hlavu zachraňovaného v průběhu nechtěné události, jako je např. krátký pád. Při záchranné akci může dojít k nebezpečí traumatu zavěšení. Při použití záchranných smyček typu A a C je třeba dbát na to, aby doba, po kterou je zachraňovaný zavěšen ve smyčce, byla co nejkratší.

#### Kontrola

Před použitím je nutné vyzkoušet správnou funkci spon pro zajištění maximálního pohodlí a bezpečnosti.

Doporučíme provést zavěšovací zkoušku na bezpečném místě.

Během používání kontrolujte, zda jsou spony správně navlečeny a lano správně navázáno. Před a po každém použití je nutno kontrolovat stav popruhů a švů, také v hůře přístupných částech výrobku. Výrobek, který vykazuje sebemenší známky poškození je nutno ihned vyřadit z používání. Veškeré zásahy do konstrukce výrobku nebo opravy mimo naše výrobní prostory jsou zakázány.

#### Je nutno kontrolovat

Textilní materiál: Řezy, prodlížení, škody způsobené vlivem stárnutí, vlivem vysoké teploty, vlivem chemikálií apod.

Švy: Přetržené, přeřezané nebo vypárané nitě.

Spony: Správná funkce spon.

V případě pochybnosti zašlete výrobek ke kontrole. Nezapomeňte, že váš život a vaše bezpečnost má mnohem větší cenu, než nové vybavení.

#### Materiály

Produkt je vyroben ze syntetických vláken PA a PES. Ocelové spony a kotvící prvky jsou opatřeny povrchovou úpravou dle EN 362.

#### Čištění

Znečištěný výrobek je možno omýt čistou vodou nebo lehkými pracími prostředky (max. 30°C) a dobře usušit v tmné, dobře větrané místnosti. Pstroj musí být sušen přirozeně, bez použití ohně nebo jiných zdrojů tepla.

#### Dezinfekce

Jestliže je dezinfekce nutná, musí být použit přípravek vhodný na polyamid a polyester. Přípravek rozpuštěný v čisté vodě (max. 20°C teplé) nechte působit na výrobek jednu hodinu. Pak vyperte v čisté vodě a sušte v málo vytopené, tmné a dobře větrané místnosti. Výrobek musí být sušen přirozeně, bez použití ohně nebo jiných zdrojů tepla.

#### Chemikálie

Chraňte výrobek před stykem s žiravinami a rozpouštědly (kyseliny). Tyto chemikálie jsou pro syntetická vlákna velmi nebezpečné.

#### Přeprava a skladování

Výrobek skladujte na suchém, tmném a dobře větraném místě. Chraňte před dlouhodobým působením UV záření. Neskladujte ani nesušte v blízkosti přímých zdrojů tepla. Neskladujte pstroj příliš zkroucený a zatížený. Výrobce dodává pstroj v textilním sáčku, který je zároveň vhodným obalem pro skladování a přepravu.

#### Teplota

Výrobek doporučujeme používat v rozmezí teplot -40°C až +80 °C. V rozmezí těchto teplot si zachovává výrobek potřebnou pevnost.

#### Životnost a prohlídky

Textilní výrobky mají **životnost 10 + 5 let** (5 let skladování podle návodu, 10 let od prvního použití). Pokud oprávněná osoba zjistí, že textilní výrobek není způsobilý pro další bezpečné použití, je v jeho kompetenci doporučit výrobek k vyřazení z dalšího používání, i když doba životnosti ještě neuplynula.

Textilní výrobky musí být **minimálně 1 krát za 12 měsíců kontrolovány** výrobcem nebo osobou oprávněnou ke kontrole OOP kategorie III. jednoduché konstrukce (dále jen osoba oprávněná), jako např. IRATA a SPRAT Level 3 atd. Tyto kontroly by měly být prováděny i v případě mimořádných událostí (pád, agresivní chemické prostředí, mechanické poškození, nebo pochybnost uživatele).

#### Záruka

VÝROBCE poskytuje 3 roky záruku na vady materiálů a výrobní vady. Záruka se nevztahuje na vady způsobené běžným opotřebením, nedbalostí, neodborným zacházením, nesprávným použitím, zakázanými úpravami a špatným skladováním.

Nehody, škody, nedbalost a použití, pro něž není pstroj určený, nejsou kryty touto zárukou.

VÝROBCE neodpovídá za přímé, nepřímé ani nahodilé škody, které souvisí s používáním našich výrobků nebo jsou jeho důsledkem.

In cases where there is a danger of fall and where, for technical reasons or a very short duration of task, a safe access cannot be secured otherwise, it is necessary to consider using personal protective equipment. Such usage must never be improvised and its selection is specifically supposed to be subject to the relevant core safety measures at the job site.

#### Instructions for Use

Do not use this product without first carefully reading the Instructions for Use.

These Instructions for Use show various options of application. Some of the established ways of improper use are shown in crossed-out pictures. The ways of improper use are not limited to those shown as their number is inexhaustible. The product can only be used in ways shown on pictures which are not crossed out. Any other use is forbidden and may lead to an accident or death. In case of any usage issue or confusion, please contact the MANUFACTURER.

#### Use

Attention: Professional training is required prior to use.

This product contains a total of 3 triangles connected by colored webbings ending in loops, which are marked as A, B, and C. In order to ensure correct operation, it is necessary to always connect the three loops. The product must only be used in combination with a lanyard or sling in accordance with EN 354 and a metal connector conforming to EN 362 (a steel or aluminum alloy carabiner or an oval clamp known as a mailon), and in combination with other protective equipment that, together with the product, form a simple, compatible system.

This product may only be used by responsible and professionally trained personnel or a person under permanent supervision of such personnel. Check whether the product is compatible with other pieces of your equipment. Use products complying with relevant standards and regulations only. It is necessary that the user of this harness be informed of ways to provide rescue in case of an accident.

#### Warning!

The product is intended only for emergency purposes only. The product should not be used as a holding device for the body as part of a fall arrest system! Rescue personnel should ensure that person to be rescued is not threatened by sliding rescue straps or slings or contact with connecting parts, for example the connector should not hit the head of the rescued person during unexpected events like a short fall.

During the rescue operation, trauma from suspension can occur. During the use of the type A and C rescue slings, it is important to minimize the amount of time the rescued person is suspended in the slings.

#### Inspection

Prior to use, the harness must be checked for correct size and buckle functionality to ensure maximum comfort and safety.

We recommend performing a suspension test at a safe location.

During use, check that the buckles are properly threaded, and the ropes tied securely. Before and after each use, it is important to inspect the condition of the straps and seams, including in the less accessible parts of the product. A product showing the slightest signs of damage must be immediately removed from use. Any changes or repairs to the product construction outside our manufacturing premises are prohibited.

#### Important Items to Inspect

**Textile material:** Cuts, abrasions, damage caused by aging or due to high temperatures and effects of chemicals etc.

**Seams:** Tears, cuts or unsewn/unraveling threads.

**Buckles:** Correct functionality.

In the case of doubt or questions, send the product for inspection. Remember that your life and your safety are worth far more than new equipment.

#### Materials

The product is made of synthetic nylon (PA) and PES fibers. The steel buckles and anchoring parts are surface treated according to EN 362.

#### Cleaning

A dirty product can be washed in clean water or with mild detergents (max. 30°C) and left to dry properly in a dark and well-ventilated room. The product must be dried naturally without the use of fire or other heat sources.

#### Disinfection

Should disinfection be necessary, the cleaning agent used must be suitable for use with polyamide and polyester. Dilute the cleaning agent in clean water (max temperature of 20°C) and let the product sit for one hour. Following that, wash it in clean water and leave to dry in a low-heated, dark and well-ventilated room. The product must be dried naturally without the use of fire or other heat sources.

#### Chemicals

Protect the product from being in contact with corrosives and solvents (acids). These chemicals are very dangerous for the synthetic fibers.

#### Transporting and storage

Store the product in a dry, dark and well-ventilated place. Protect it from the effects of long-term UV radiation. Do not store or leave it to dry close to heat sources. Do not store a twisted product or with heavier items on top of it. The product is supplied by the manufacturer in a textile bag that serves as a suitable storage and traveling bag.

#### Temperature

We recommend that the product be used in temperatures ranging from -40°C to +80°C. At these temperatures, the product retains required strength.

#### Product Life and Inspections

The life of textile products is **10 + 5 years** (5 years of storage in compliance with manufacturer's instructions, 10 years from the date of first use). Should an authorized person establish that the textile product is not safe to use, it is their responsibility to recommend discontinuation of its further use although its life time has not yet elapsed.

Textile products must be **inspected at least once every 12 months** by the manufacturer or a person authorized to inspect personal protective equipment of category level III with simple construction including those persons with IRATA and SPRAT LEVEL 3 etc. These inspections should also be performed after emergencies (unexpected falls, exposure to aggressive chemicals, mechanical damage or doubt of the user).

#### Warranty

**MANUFACTURER** provides a **3-year** warranty covering material and production defects. The warranty does not cover defects caused by regular wear and tear, negligence, unqualified handling, improper use, prohibited changes and bad storage conditions.

Accidents, damages, negligence and use of the product are not intended for and are not covered by the warranty.

**The MANUFACTURER** is not liable for direct, indirect or coincidental damages relating to the product usage or being consequences thereof.